



Communiqué pour diffusion immédiate

Salle d'eau - 5 mai.18 juin 2005

MARIO DUCHESNEAU

Walk-in Progress : la finale

Le Programme 99% d'intégration de l'art à l'architecture de CLARK se terminera bientôt. Mario Duchesneau appliquera une dernière soustraction à l'installation in situ qu'il a inaugurée dans la salle d'eau en août 2004 et qu'il a modifiée tout au long de l'année.

SALLE 1 - 5 mai.18 juin 2005

MANUELA LALIC

Rationaliser une fin de party

Manuela Lalic s'inspire d'objets et de matières trouvés dans son environnement quotidien pour créer des structures évoquant le développement chaotique de notre système d'organisation sociale, tout axé sur la production et la consommation à outrance. Ses sculptures et installations in situ s'attachent à décrire des états transitoires, d'auto-organisation ou de coévolution avec leur environnement. Simples et complexes à la fois, ses dispositifs prennent forme sans plan d'ensemble apparent. Et pourtant, chacun d'eux s'inscrit dans une logique d'organisation qui lui est particulière.

Avec *Rationaliser une fin de party*, Lalic dévie légèrement de l'articulation empirique, dense et compacte de l'espace auquel elle nous a habitué dans ses réalisations antérieures au profit d'une structure plus rationnelle, où les vides créent les volumes. Une pellicule de plastique aux motifs carottés circonscrit l'espace autour d'une organisation de grilles en métal dans lesquelles s'agencent des ballons gonflés et des plumes de paons. Des plateaux comblés d'articles et de denrées à caractère douteux complètent cette installation qui, comme son titre l'indique, propose d'organiser les restes et le vide d'une fin de party.

Manuela Lalic multiplie ici les références hétérogènes. De fait, deux imaginaires contradictoires interagissent dans *Rationaliser une fin de party* : celui de la vie organisée, rationnelle, compartimentée et réglée ; celui de la vie chaotique, imprévisible, capricieuse et démesurée. Avec une joyeuse désinvolture, ce travail souligne le contraste paradoxal entre la volonté de la société rationnelle de construire son avenir (en le prévoyant) et le sentiment généralisé d'une incertitude croissante. On y retrouve les thèmes de prédilection de l'artiste, comme la coexistence de l'ordre et du désordre, les aberrations du trop plein, les marques d'excès, de dégénérescence et de suradaptation.

NdeB.

Manuela Lalic est originaire de France. Depuis 1997, elle vit et travaille à Montréal. Elle possède à son actif de nombreuses expositions individuelles et collectives (Québec, Canada, France, Allemagne, Belgique et Liban). Pour l'année 2005, elle prépare notamment deux expositions collectives (Galerie Saw de Ottawa et Galerie G-39 en Angleterre). En 2002, elle était récipiendaire de la bourse Duchamp-Villon. Manuela Lalic remercie chaleureusement Pedram Pirnia, Marie Andrée Rho, Gabrièle Fontana, Jacko Restikian, Bernard Rouleau ainsi que le collectif de la Galerie Clark. Elle dédie cette exposition à Alexei, Marion et Claire. Elle remercie aussi le Conseil des arts et des lettres du Québec.

SALLE 2 - 5 mai.18 juin 2005

DOMINIQUE REY

Vénus au miroir/Selling Venus

La jeune artiste manitobaine Dominique Rey s'intéresse à la représentation de la femme. Depuis 2001, Rey a réalisé plusieurs séries photographiques où, se portraiturant elle-même ainsi que des femmes de différents milieux, elle explore la relation dichotomique entre image et identité. Les photographies présentées à CLARK sont tirées d'une importante série, *Selling Venus/Vénus au miroir*, réalisée par l'artiste dans un club de strip-tease de la Caroline du Sud. Elle y a photographié des danseuses érotiques dans l'intimité de leur loge au moment où, seules avec elles-mêmes, elles se préparent au jeu de séduction qui les attend sur scène, alors qu'elles se donneront au regard désirant de l'autre.

Ces portraits cherchent à dévoiler, souligne l'artiste, « les illusions et les stéréotypes tout en réactualisant le débat sur les femmes prises dans des rôles d'oppression ». Captés dans le reflet d'une glace, ces photographies montrent des femmes absorbées par leur image, s'observant, se maquillant et se peignant en feignant toute attention à la présence de la photographe. Par ces jeux de regard et d'attention détournée, Rey propose une représentation autre de ces femmes, que celle du simple reflet du désir masculin en mettant plutôt l'accent sur ce regard intériorisé, chargé d'espoir et d'ambition.

Selling Venus/Vénus au miroir tire son origine de l'expérience personnelle de l'artiste comme strip-teaseuse dans un club d'Osaka, au Japon. Dans ce contexte, elle réalisait ses premières photographies révélant le rituel de transformation physique et psychologique que pratiquent quotidiennement ces travailleuses, un rituel destiné non seulement à se préparer au jeu du charme et de la séduction, mais aussi à se parer d'un habit d'autoprotection.

NdeB.

Dominique Rey détient un baccalauréat en arts visuels de l'Université du Manitoba (1999). Elle poursuit une maîtrise en beaux-arts au Bard College, à New York. Elle a présenté des expositions individuelles entre autres à Gallery One One One (Winnipeg) et au Centre culturel franco-manitobain (Winnipeg) en 2002. Selling Venus/Vénus au miroir a également été présenté, en 2005, à Plug In ICA et à La Maison des artistes à Winnipeg.

LOUNGE - POSTES AUDIOS - 5 mai.18 juin 2005

Programme de pièces sonores, sous la direction de Gennaro de Pasquale et Sébastien Lapointe.

Poste Audio 1

CHRISTELLE FRANCA

La Voix humaine, d'après Jean Cocteau

Une femme parle au téléphone; à travers sa seule voix, on comprend que cet appel est le dernier qu'elle reçoit de son amant.

Poste Audio 2

OLIVIER CHOINIÈRE

Beauté intérieure

Vous mettez les écouteurs sur vos oreilles et faites jouer le disque. Ce que vous entendez, c'est la rue, vos pas. Vous marchez sur le trottoir, suivez un trajet, rien de compliqué. Dans le va-et-vient, vous entendez une voix, la voix de quelqu'un qui vous suit, qui vous parle.

5455, avenue de Gaspé, #114, Montréal (QC) H2T 3B3
(514) 288 4972 - www.clarkplaza.org

Le Centre CLARK fonctionne grâce aux efforts soutenus de ses membres et de son personnel, adhère au RCAAQ (rcaaq.org) et à Culture Montréal (culturemontreal.ca), remercie le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada, le Conseil des arts de Montréal, le Forum Jeunesse de l'île de Montréal, Emploi Québec, Patrimoine canadien et la Brasserie McAusland.



Communiqué pour diffusion immédiate

VIDEO LOUNGE- 15.18 juin 2005
MAGNUS BÄRTÅS *Who is...?* En collaboration avec
www.AgenceTopo.qc.ca

EN RÉSIDENCE
VEIT STRATMANN (France/Allemagne)

CONFÉRENCES - Le croisement des savoirs
Samedi 7 mai à 17h - Rencontre **ENTRE VALÉRIE BOUCHER** de STELLA et Dominique Rey
Mardi le 17 mai à 19h - Conférence **DE MARCIN SOBIESZCZANSKI** de l'Université de Nice
Samedi le 4 juin à 19h - Rencontre **ENTRE MONIQUE LÉVESQUE**, psychanalyste, et Manuela Lalic

HORS-LES-MURS - Vendredi 27 mai à 20h
Bain St-Michel, 5300 rue St-Dominique
Vidéo Sport - Programmation vidéo en collaboration avec Vidéographe et Dare-Dare. **WILLIAM WEGMANN, PIERRICK SORRIN, GUSTAVIO ARTIGAS, RACHEL DAVIES, MARTIN BEAUREGARD, JAMES PRIOR ET CLARCK FERGUSON, PATRICK LACASSE, PAUL LITHERLAND, STEPHANE GILOT, CLÉMENT DE GAULEJAC.**

GALLERY 1 - May 5th.June 18th 2005
MANUELA LALIC

Rationaliser une fin de party
Manuela Lalic takes inspiration from materials found in her everyday environment to create structures evoking our system of social organization's chaotic development, with its fixation on production and excessive consumption. Her sculptures and *in situ* installations attempt to describe transitory states of self-organization or of co-evolution with their environment. At once simple and complex, her apparatuses take form without any apparent overall plan. Nonetheless, each of them situates itself within its own particular organizational logic.

With *Rationaliser une fin de party*, Lalic deviates slightly from the dense and spatially compact empirical articulation with which she has familiarized us in her previous work, in favour of more rational structures, where empty space creates volumes. A checkered plastic film circumscribes the space around an organization of metal grills in which inflated balloons and peacock feathers arrange themselves. Trays filled with things and dubious foodstuffs complete this installation that, as its title suggests, wants to organize the left-overs and empty space of the end of a party.

Manuela Lalic multiplies heterogenous references here. In fact, two contradictory imaginary worlds interact in *Rationaliser une fin de party*: that of life as organized, rational, compartmentalized and ordered and that of life as chaotic, unpredictable, capricious and unbounded. With a joyous casualness, this work underlines the paradoxical contrast between a rational society's will to construct its future (while predicting it) and the generalized feeling of growing uncertainty. We find here the artist's favourite themes, such as the coexistence of order and disorder, the aberrations of the too full, marks of excess, degeneration and overadaptation.

Manuela Lalic was born in France. She has lived and worked in Montreal since 1997. She has taken part in numerous solo and group shows (Québec, Canada, France, Germany, Belgium et Lebanon). For 2005 she is, notably, preparing two groups shows (Saw Gallery in Ottawa and Gallery G-39 in England.) In

2002 she received the Duchamp-Villon prize. Manuela Lalic offers her warm thanks to Pedram Pirnia, Marie Andrée Rho, Gabrièle Fontana, Jacko Restikian, Bernard Rouleau and the Galerie Clark collective. She dedicates this exhibition to Alexei, Marion and Claire. She also thanks the Conseil des arts et des lettres du Québec.

GALLERY 2 - May 5th.June 18th 2005
DOMINIQUE REY

Selling Venus/Vénus au miroir

The young Manitoba artist Dominique Rey is interested in the representation of women. Since 2001, Rey has created several photographic series in which, picturing both herself and women from various milieux, she explores the dichotomous relationship between image and identity. The photographs presented at CLARK are taken from an important series, *Selling Venus/Vénus au miroir*, created by the artist in a South Carolina striptease club. She photographed the erotic dancers in the intimacy of their dressing room at the very moment where, alone with themselves, they prepare for the game of seduction awaiting them on stage, when they turn themselves over to the gaze of the other.

These portraits seek to unveil, the artist stresses "the illusions and stereotypes while reactualizing the debate about women in oppressive roles." Captured in the reflection of a glance, the pictures show women absorbed by their image, observing themselves, putting on makeup, and fixing their hair with scant attention to the presence of the photographer. In a play of glances and diverted attention, Rey suggests a representation of these women that is different from that of the simple reflection of male desire by emphasizing this more interior gaze, filled with hope and ambition.

Selling Venus/Vénus au miroir, finds its origin in the artist's personal experience as a stripper in a club in Osaka, Japan. In this context, she took her first photographs revealing the ritual of physical and psychological transformation these workers practice every day, a ritual meant not only to prepare a game of charm and seduction, but also to adorn oneself in a protective suit.

Dominique Rey holds a Bachelor's of Visual Arts degree from the University of Manitoba (1999.) She is enrolled in the MFA program at Bard College, New York. Among other places, she has presented solo exhibitions at Gallery One One One (Winnipeg) and at the Centre culturel franco-manitobain (Winnipeg) in 2002. Selling Venus/Vénus au miroir was also presented at the Plug In ICA and at La Maison des artistes in Winnipeg in 2005.

LOUNGE/POSTES AUDIOS - May 5th.June 18th 2005

A monthly selection of sound art pieces curated by Gennaro de Pasquale and Sébastien Lapointe.

Poste Audio 1
CHRISTELLE FRANCA

La Voix humaine, after Jean Cocteau

A woman talks on the phone and we understand that it is probably the last conversation she will have with her lover.

Poste Audio 2
OLIVIER CHOINIÈRE

Beauté intérieure

You put the headphones and you walk on the street listening to the voice of someone who is following you.

Translation by PduB.

5455, avenue de Gaspé, #114, Montréal (QC) H2T 3B3
(514) 288 4972 - www.clarkplaza.org

Le Centre CLARK fonctionne grâce aux efforts soutenus de ses membres et de son personnel, adhère au RCAAQ (rcaaq.org) et à Culture Montréal (culturemontreal.ca), remercie le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada, le Conseil des arts de Montréal, le Forum Jeunesse de l'île de Montréal, Emploi Québec, Patrimoine canadien et la Brasserie McAusland.